

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección :	Polígono Kataide
Población :	Mondragon 20500
País :	España

Nº albarán :	80561035	Fecha rec:	2000
Del. Note Nb:	11.11.2022	Rec date:	

Transportista/Carrier	Transport number:325980
Razón social : IKW WALTER Internationale Matricula : 3072LJR Placa Nb : Remorque : HROB5344	

Unidad transporte:	Transp. ind. p. carr.
Del Unit:	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.P.A.
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari	70026
Planta :	Italia
Centro :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Punto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000	200		PZA	TBA-501494	008	20316563/20319919	25	550004306701		
					TBA-501711	048	300/52				
Peso neto total : 1.590,400		Peso bruto total : 2.104		Total net weight :		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 008			

501235058

ACCETTAZIONE MERCE
Firma
16.11.22

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELIENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER
--

Proveedor / Supplier Fagor Ederlan Coop.	Recepcion / Reception Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)	16 NOV 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
--	--	---

0436226

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tortebas 43500 NERVIJ 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF. E3420045202			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Vignio PT S.p.A. Via del Podemiano, 4			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 3042LJR Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country HROB5344 Recibo y aceptación Fecha Firma Réçu et acceptation Date Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Modugno Bari 70026 Italia			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Arreale Giara 11-11-2022			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Newline Company S.r.l. Via degli Agostemmi 241 - 00134 S.Palomba (RM) Sede Leg.: Via Vignola 181 - 07026 Olbia (OT) P.IVA 11055591009 Albo Trasp. C. Terzi 079750080D Licenza Comunitaria 00080493 REA: BS186019		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in		22		23	
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure		25			
26		27			
28		29			
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur (Not reserved for the carrier) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID 8 NOV 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22